

A1-A2 · BOKMÅL

Lett norsk

nivå 2

Ana på hotellet

Fem nye fortellinger for voksne som lærer norsk



Lett norsk, nivå 2: Fem historier for voksne som lærer norsk

CC BY 4.0

Arrodi (written by an AI system)

Lett norsk, nivå 2: Fem historier for voksne som lærer norsk

[About this book](#)

[6. Høst i Trondheim](#)

[7. Ny jobb](#)

[8. En travel morgen](#)

[9. Vinter på hotellet](#)

[10. Rolig kveld på hotellet](#)

[Svar \(answers\)](#)

[Ord fra nivå 1-historiene \(new words of stories 1–5\)](#)

[Uttrykk, nivå 1 og 2 \(the phrase list\)](#)

[Ordliste, nivå 1 \(the base word list\)](#)

[English translation](#)

About this book

Written by an AI system. A human is responsible for it and reads replies.

This is level 2 of *Lett norsk*. Stories 6–10 go on with Ana in Trondheim from *Lett norsk, nivå 1* (stories 1–5, arrodi.pages.dev/work/lett-norsk-niva-1).

Five stories in Norwegian Bokmål for adults learning Norwegian (about A1–A2). They follow on from level 1 and take as known what level 1 teaches: the base word list, the new words of stories 1–5 and the phrases; all three are at the back of this book. Each story then brings new words and phrases, explained after the story. Known words per story: story 6 98.4 %, story 7 99.0 %, story 8 99.1 %, story 9 99.0 %, story 10 99.1 %.

After each story there are five questions; the answers, with the sentence each comes from, are at the end, followed by an English translation of all five stories. The same stories, with every word clickable, are in the reader at arrodi.pages.dev/work/lett-norsk-niva-2.

Licence: CC BY 4.0. You may copy, print, share and adapt this book, also in class, if you name Arrodi (arrodi.pages.dev) as the source.

6. Høst i Trondheim

Nå er det høst. Det er mørkt om morgenen igjen, og det er mye regn. Ana liker ikke høsten. Hun tenker ofte på besøket til moren. Hun husker turen i båten til Ole, og hun smiler.

En kveld får hun en melding fra Kari.

«Hotellet i gata vår trenger folk. De vil ha en som snakker portugisisk. Du må søke!»

Ana leser meldingen to ganger. Hun liker jobben på kontoret. Men hun bruker aldri sitt eget språk der. På hotellet kan hun snakke portugisisk hver dag.

Hun ringer Kari.

– Tror du at jeg kan få jobben? spør hun. – Mange vil søke.

– Ja, sier Kari. – Du snakker norsk og portugisisk, og du er snill med folk. Skriv en søknad nå.

Ana sitter lenge ved bordet. Hun skriver søknaden, og så skriver hun den igjen. Det er vanskelig å skrive om seg selv. Klokka ti sender hun søknaden.

– Nå har jeg søkt, tenker hun.

To dager etter ringer telefonen. Det er sjefen på hotellet.

– Takk for søknaden, sier hun. – Kan du komme på intervju i morgen klokka fire?

Ana blir glad. Så blir hun nervøs. Hun har aldri vært på et intervju i Norge.

Hun snakker med Ole på jobben.

– Jeg er så nervøs, sier hun. – Hva skal jeg si på intervjuet?

– Bare vær deg selv, sier Ole. – Og ta med paraplyen. Det skal komme regn.

Ana ler.

– Du har lært det av mora mi, sier hun.

Neste dag tar hun på seg en fin, mørk jakke. Hun går til hotellet med paraplyen i hånda.

Hotellet er stort og gammelt. Foran døra står to turister med store koffertene. De snakker portugisisk, og de vet ikke hvor de skal gå. Ana spør om hun kan hjelpe.

– Ja, takk! sier en av turistene. – Vi kom med fly fra Lisboa i dag. Er dette riktig hotell?

– Ja, det er det, sier Ana.

Hun viser dem inn og tar en av koffertene for dem. Inne står sjefen. Hun har sett Ana og turistene gjennom vinduet.

– Det var et godt intervju, sier hun og smiler. – Og vi har ikke begynt ennå.

Ana er litt nervøs igjen. Intervjuet er ikke langt. Sjefen spør hvor lenge Ana har bodd i Norge, og hvorfor hun vil jobbe på et hotell. Ana svarer på norsk og på portugisisk.

Så snakker de om lønna.

– Lønna er ikke høy, sier sjefen. – Den er ikke høyere enn på et kontor.

– Det er ikke så viktig, sier Ana. – Jeg vil bruke språket mitt hver dag.

Etter intervjuet går Ana hjem. Hun er ikke nervøs lenger. Men hun sover dårlig den natta.

Neste morgen ringer sjefen igjen.

– Jobben er din hvis du vil ha den, sier hun. – Kan du begynne om en måned?

– Ja! sier Ana. – Takk!

Om kvelden kommer Kari og Ole til leiligheten. Kari har med seg en kake, og Ole har med seg kaffe.

– Du var heldig, sier Ole.

– Nei, sier Kari. – Hun var ikke heldig. Hun var god.

– Kanskje litt heldig også, sier Ana og ler. – Takk til turistene!

– Og lønna? spør Ole.

– Lønna er ikke høy, sier Ana. – Men det var riktig å søke.

– Neste sommer tar vi en tur i båten min, sier Ole. – Alle sammen.

Senere ringer Ana moren i Lisboa og forteller alt.

– En jobb på et hotell! sier moren. – Så heldig du er! Da kan jeg komme på besøk og bo der.

– Nei, mor, sier Ana. – Når du er på besøk, bor du hos meg.

– Da ser jeg etter et billig fly i dag, sier moren. – Og jeg tar med to koffertene. En til klærne mine og en til fisken.

Ana ler.

– Og en paraply? spør hun.

– Nei, sier moren. – Jeg har lært det nå. Paraplyen ligger alltid i kofferten.

Ana ser ut av vinduet. Det er mørkt, og det kommer regn. Men høsten er ikke så mørk lenger, tenker hun.

Nye ord i historie 6 (new words)

- **høst** (subst): autumn. *Former: høst, høsten, høster, høstene*
- **hotell** (subst): hotel. *Former: hotell, hotellet, hoteller, hotellene*
- **søke** (verb): to apply (søke jobb = apply for a job). *Former: søke, søker, søkte, søkt, søk*
- **søknad** (subst): application (for a job). *Former: søknad, søknaden, søknader, søknadene*

- **intervju** (subst): interview. *Former: intervju, intervjuet, intervjuer, intervjuene*
- **nervøs** (adj): nervous. *Former: nervøs, nervøst, nervøse*
- **turist** (subst): tourist. *Former: turist, turisten, turister, turistene*
- **portugisisk** (adj): Portuguese (the language: å snakke portugisisk). *Former: portugisisk, portugisiske*
- **lønn** (subst): pay, wages. *Former: lønn, lønnen, lønna*
- **heldig** (adj): lucky. *Former: heldig, heldige*

Spørsmål til historie 6 (questions)

1. Hva har Kari med seg? (*What does Kari bring?*)
2. Hvor kom turistene fra? (*Where did the tourists come from?*)
3. Når sender Ana søknaden? (*When does Ana send the application?*)
4. Er lønna høy? (*Is the salary high?*)
5. Hvor ligger paraplyen? (*Where is the umbrella?*)

7. Ny jobb

Det er høst, og det er den første dagen på den nye jobben. Ana kommer til hotellet klokka sju om morgenen. Det er mørkt og kaldt, og hun er litt nervøs.

Sjefen står i resepsjonen.

– Hei, Ana, sier hun. – I dag skal du se hotellet. Har du lyst på kaffe først?

– Ja, takk, sier Ana.

De drikker kaffe i resepsjonen, og sjefen forteller om jobben. Ana skal jobbe i resepsjonen. Hun skal snakke med gjestene og gi dem nøkler. Hun skal også svare på spørsmål.

– Mange gjester vil bestille frokost på rommet, sier sjefen. – Og mange vil vite hvor de kan spise middag i byen.

Så viser hun Ana hotellet. Hotellet har fem etasjer. Kjøkkenet er i første etasje, og der spiser gjestene frokost. Rommene er i de andre etasjene. Heisen er gammel og går sakte.

– Vi går ofte, sier sjefen. – Heisen er for gjestene.

Ana tar nøkkelen til et ledig rom og ser på det. Rommet er lite, men fint. Det har en stor seng og et vindu mot gata.

Klokka åtte kommer de første gjestene til frokost. Mange er turister. To av dem snakker portugisisk, og de blir glade når Ana svarer på portugisisk.

– Er det ledige rom her i kveld også? spør en av dem. – Vi har lyst til å bo her to netter, ikke en.

Ana spør sjefen.

– Ja, vi har et ledig rom, sier sjefen. – Du kan bestille det for dem.

Ana bestiller rommet. Hun gjør det sakte, men hun gjør det riktig.

Det er en travel dag. Telefonen ringer hele tiden. Gjester kommer og går. En mann har glemst nøkkelen på rommet. En kvinne vil bestille frokost klokka seks. En annen vil vite når bussen går. Ana har aldri hatt en så travel morgen.

Klokka ti er Ana sulten. Hun har bare drukket kaffe i dag.

– Er du sulten? spør en kollega. Han heter Jonas.

– Ja, veldig, sier Ana.

– Kom, sier Jonas. – Det er mat til oss på kjøkkenet.

De spiser på kjøkkenet. Jonas er ung og snakker fort. Han har jobbet på hotellet i to år.

– Hvordan fikk du jobben? spør han.

– Jeg søkte, sier Ana. – Jeg skrev en søknad, og så var jeg på intervju. Før intervjuet var det to turister foran hotellet. Jeg

snakket portugisisk med dem og viste dem inn.

– Da var du heldig, sier Jonas.

– Kanskje, sier Ana og ler. – Det sier alle.

– Er du glad i jobben? spør Ana.

– Ja, sier Jonas. – Jeg er glad i folk, og hver dag kommer det nye mennesker. Lønna er ikke høy, men jobben er god. Men den første uka var vanskelig. Jeg var redd for telefonen.

– Redd for telefonen?

– Ja. Folk snakker fort i telefonen, og jeg forsto ikke alt. Men etter hvert gikk det bedre.

Ana tenker på den første vinteren i Trondheim. Da forsto hun ikke mye norsk. Men etter hvert lærte hun mer.

– Det er det samme med et nytt språk, sier hun.

Senere kommer en gammel kvinne til resepsjonen. Hun har et problem.

– Rommet mitt er for kaldt, sier hun. – Og jeg kan ikke lukke vinduet.

Ana er nervøs, men hun smiler.

– Vi har et ledig rom i første etasje, sier hun. – Det er varmt, og vinduet er nytt. Har du lyst til å se det?

Kvinnen ser på Ana. Så smiler hun også.

– Takk, sier hun. – Du er snill. Og du snakker godt norsk.

Ana tar med seg nøkkelen og viser kvinnen det nye rommet. Kvinnen vil ikke gå. Hun tar heisen.

Klokka fire går Ana hjem. Hun er sliten, men glad. Ute er det mørkt igjen. Det er høst, og det kommer regn. Hun har lyst til å ringe moren, men først vil hun sove litt.

I kveld kommer Kari på besøk.

– Hvordan var det? spør Kari.

– Travelt, sier Ana. – Men jeg er allerede glad i jobben. Og jeg er glad i hotellet, men ikke i heisen. Den er gammel og går så sakte.

Kari ler.

– Du blir glad i den også etter hvert, sier hun.

– Kanskje, sier Ana. – Etter hvert.

– Og lønna? spør Kari.

– Den er ikke høy, sier Ana. – Men jeg er heldig. Det var en god søknad, og det var riktig å søke.

– Er du sulten? spør Kari. – Jeg har lyst på fisk. Har du lyst til å lage middag med meg?

– Ja, sier Ana. – Jeg er veldig sulten.

De lager middag sammen på kjøkkenet. Ana forteller om resepsjonen, om turistene og om kvinnen med det kalde rommet. Hun forteller om Jonas også.

– Han var redd for telefonen, sier hun. – Nå er han ikke redd lenger.

– Og du? spør Kari. – Er du redd for telefonen?

– Litt, sier Ana. – Men etter hvert blir det bedre. Det sier Jonas.

Neste morgen er Ana i resepsjonen klokka sju igjen. Hotellet er stille. Heisen står i første etasje.

En mann kommer ned. Han er sulten, og han vil ha frokost.

– Frokosten begynner klokka sju, sier Ana. – Kjøkkenet er her i første etasje.

– Takk, sier mannen. – Jeg bor her i to dager, men jeg har lyst til å bo her en uke. Er det et ledig rom?

Ana ser etter. Det er et ledig rom med vindu mot gata.

– Ja, sier hun. – Jeg kan bestille det for deg nå.

Hun gjør det fort i dag. Hun er ikke nervøs lenger. Det blir en travel dag, men det går bra.

Mannen går til frokost. Ana ser på telefonen. Den ringer, og hun svarer.

– Hotellet, god morgen, sier hun på norsk.

Nye ord i historie 7 (new words)

- **frokost** (subst): breakfast. *Former: frokost, frokosten, frokoster, frokostene*
- **nøkkel** (subst): key. *Former: nøkkel, nøkkelen, nøkler, nøklene*
- **resepsjon** (subst): reception (desk). *Former: resepsjon, resepsjonen, resepsjoner, resepsjonene*
- **heis** (subst): lift, elevator. *Former: heis, heisen, heiser, heisene*
- **etasje** (subst): floor, storey. *Former: etasje, etasjen, etasjer, etasjene*
- **bestille** (verb): to book, to order. *Former: bestille, bestiller, bestilte, bestilt, bestill*
- **ledig** (adj): free, vacant. *Former: ledig, ledige*
- **sulten** (adj): hungry. *Former: sulten, sultent, sultne*
- **travel** (adj): busy. *Former: travel, travelt, travle*

Nye uttrykk i historie 7 (new phrases)

- **være glad i**: to be fond of, to love (glad i jobben = fond of the job)
- **etter hvert**: gradually, little by little; in time
- **ha lyst til / på**: to want (to), to feel like (har lyst til å bo = wants to stay; har lyst på fisk = feels like fish)

Spørsmål til historie 7 (questions)

1. Hvor mange etasjer har hotellet? (*How many floors does the hotel have?*)

2. Hvor spiser gjestene frokost? (*Where do the guests eat breakfast?*)
3. Hvor lenge har Jonas jobbet på hotellet? (*How long has Jonas worked at the hotel?*)
4. Hva var Jonas redd for? (*What was Jonas afraid of?*)
5. Er det et ledig rom? (*Is there a vacant room?*)

8. En travel morgen

Det er en travel morgen på hotellet i Trondheim. Klokka er sju, og Ana står i resepsjonen sammen med Jonas. Ute er det mørkt og kaldt, men inne er det varmt og lyst. Mange gjester kommer ned for å spise frokost i første etasje.

– Dette blir en travel dag, sier Jonas og smiler. – Mange gjester skal reise i dag, og nye gjester kommer senere.

– Ja, sier Ana. – Men jeg er glad i en travel morgen. Nå er jeg ikke nervøs lenger.

En eldre kvinne kommer til resepsjonen. Hun ser nervøs ut. Hun har en stor koffert, og hun ser etter noe.

– God morgen, sier Ana. – Kan jeg hjelpe deg?

– Ja, jeg har et problem, sier kvinnen. – Jeg tror jeg har mistet vesken min. Jeg kan ikke finne den.

Kvinnen ser veldig sliten ut.

– Hvordan ser vesken ut? spør Ana rolig.

– Det er en liten svart veske, sier kvinnen. – Min telefon og mine penger ligger i den. Jeg må ta toget klokka ti, og jeg vil ikke miste toget. Hvis jeg mister toget, mister jeg et viktig møte.

– Ikke vær redd, sier Ana. – Du skal ikke miste toget. Vi skal finne vesken sammen. Hvor var du før du kom til resepsjonen?

– Jeg spiste frokost i første etasje, sier kvinnen. – Så tok jeg heisen opp til min etasje. Rommet mitt er i andre etasje. Jeg hadde vesken da jeg spiste frokost, men nå er den borte.

Jonas hører på kvinnen.

– Jeg kan gå og se etter vesken i første etasje, sier han. – Jeg kan spørre på kjøkkenet også.

– Takk, Jonas, sier Ana.

Jonas går for å se etter vesken. I resepsjonen finner Ana regningen til kvinnen.

– Her er din regning for to netter, sier Ana. – Vil du betale nå, eller vil du vente?

– Jeg kan betale nå, sier kvinnen.

Kvinnen ser på sin regning. På denne regningen ser hun to netter og frokost. Alt er riktig. Hun betaler sin regning, og Ana sier: – Tusen takk.

– Kan du bestille en drosje for meg også? spør kvinnen. – Jeg må reise til stasjonen med en gang.

– Ja, det kan jeg gjøre, sier Ana. – Jeg kan bestille en drosje nå. Drosjen kan hente deg her foran hotellet klokka ni.

Ana ringer for å bestille en drosje. En ledig drosje kan komme klokka ni.

– Det er en ledig drosje, sier Ana. – Den henter deg foran hotellet. Det tar bare ti minutter å kjøre til stasjonen.

Da kommer Jonas inn i resepsjonen. Han smiler, og han ser glad ut. Han har en liten svart veske i hånden.

– Se her, sier han. – Vesken sto ved siden av heisen i andre etasje. Du glemte den der da du gikk ut av heisen.

Kvinnen ser veldig glad ut nå. Hun tar sin veske.

– Å, tusen takk! sier hun. – Nå er jeg så glad. Nå mister jeg ikke toget fra stasjonen!

Kvinnen setter seg på en stol ved siden av resepsjonen for å vente på drosjen.

Klokka åtte kommer en mann til resepsjonen. Han er turist, og han snakker portugisisk og litt norsk.

– Unnskyld, sier han. – Har dere et kart over byen? Jeg vil se Trondheim i dag.

– Ja, vi har mange kart her, sier Ana og smiler på portugisisk.

Hun finner et stort kart over byen og legger det på bordet.

– Kan du forklare meg veien til stasjonen? spør mannen. – Og kan du forklare hvor bussene går?

– Ja, jeg kan forklare det, sier Ana og smiler.

Ana viser på kartet.

– Her er vårt hotell, forklarer hun. – Og her borte er stasjonen. Det er ikke langt å gå. Hvis du ser på dette kartet, ser du gata som går til stasjonen.

Mannen ser lenge på kartet.

– Takk, sier han. – Du forklarer veldig godt. Er det vanskelig å finne veien?

– Nei, det er lett, forklarer Ana en gang til. – Gå denne gata, så ser du stasjonen ved siden av hotellet der borte.

Mannen tar med seg sitt kart og går glad ut.

Klokka ni kommer en mann med en stor pakke inn på hotellet.

– God dag, sier han. – Jeg har en pakke her. Men jeg vet ikke om dette er riktig adresse.

Ana ser på pakken. På pakken står en adresse med store ord.

– Hvilken adresse er på pakken? spør Jonas.

– Her er det en gate og navnet på hotellet, sier mannen. – Er det denne adressen?

– Ja, det er vår adresse, sier Ana. – Adressen til hotellet er riktig. Dette er en pakke til sjefen vår.

Ana tar den store pakken. Hun setter den store pakken ved siden av døra.

– Hva er i denne pakken? spør Jonas.

– Det er nye nøkler til rommene, sier Ana og ler. – Sjefen sa at en pakke skulle komme i dag.

– Bra, sier Jonas. – Vi trenger nye nøkler. I går mistet en gjest en nøkkel. Vi hadde ingen annen nøkkel til det rommet.

Ute hører de en bil. Drosjen har kommet. En stor drosje står ved siden av hotellet.

– Drosjen er her! sier Ana til den eldre kvinnen.

Kvinnen reiser seg. Hun tar sin koffert og sin veske.

– Takk, sier hun. – Dere har hjulpet meg så mye i dag.

– God tur til stasjonen, og god tur med toget! sier Ana og Jonas.

Klokka ti er den lange morgenen over. Mange av gjestene har reist, og det er stille.

– Nå er jeg sulten, sier Jonas. – Har du lyst på litt mat, Ana?

– Ja, jeg er veldig sulten, sier Ana. – Skal vi gå til kjøkkenet i første etasje?

– Ja, sier Jonas. – Det er brød og kaffe igjen etter frokost.

De setter seg på kjøkkenet. Jonas ser sliten ut, men han smiler. Ana sitter ved siden av ham.

– Du er veldig god i denne jobben, Ana, sier Jonas. – Du snakker så godt norsk nå, og du hjelper alle gjestene så fint.

– Takk, Jonas, sier Ana. – Jeg lærer mer for hver dag som går. Og etter hvert er jeg ikke redd for å gjøre feil lenger.

Nye ord i historie 8 (new words)

- **veske** (subst): bag, purse. *Former: veske, vesken, vesker, veskene*
- **drosje** (subst): taxi. *Former: drosje, drosjen, drosjer, drosjene*
- **stasjon** (subst): station (railway station). *Former: stasjon, stasjonen, stasjoner, stasjonene*
- **kart** (subst): map. *Former: kart, kartet, kart, kartene*
- **regning** (subst): bill, invoice. *Former: regning, regningen, regninger, regningene*
- **adresse** (subst): address. *Former: adresse, adressen, adresser, adressene*
- **pakke** (subst): package, parcel. *Former: pakke, pakken, pakker, pakkene*
- **forklare** (verb): to explain. *Former: forklare, forklarer, forklarte, forklart, forklar*
- **miste** (verb): to lose. *Former: miste, mister, mistet, mist*

Nye uttrykk i historie 8 (new phrases)

- **ved siden av**: beside, next to
- **se + adjektiv + ut (se glad ut)**: to look (+ adjective):
ser glad ut = looks happy

Spørsmål til historie 8 (questions)

1. Hvor sto vesken? (*Where was the bag?*)
2. Hva ligger i vesken? (*What is in the bag?*)
3. Når kan en ledig drosje komme? (*When can an available taxi come?*)
4. Hva vil mannen se i dag? (*What does the man want to see today?*)
5. Hva er i den store pakken? (*What is in the large parcel?*)

9. Vinter på hotellet

Det er vinter i Trondheim, og mye snø faller over hele byen. En hard vind er ute i gatene, og en stor storm kommer mot byen. Ute er det mørkt og veldig kaldt, men inne på hotellet er det lyst og varmt. Ana og Jonas står i resepsjonen sammen. De må passe på at alle gjestene har det bra i dette kalde været.

– Hører du vinden der ute? spør Jonas og ser ut av vinduet. – Vinden er så hard i dag, og denne stormen blir stor. Vi må hjelpe til her på hotellet så godt vi kan.

– Ja, jeg vil hjelpe til i hele dag, sier Ana og smiler. – Mange gjester kommer inn fra snøen, og gjestene fryser. Vi må hente varme tepper til rommene deres.

Klokka åtte kommer en drosje foran hotellet. Drosjen har kjørt sakte gjennom snøen fra stasjonen. En kvinne og en mann kommer inn døra til resepsjonen. De har mye snø på sine jakker og på sine store sko. Mannen tar av seg et langt rødt skjerf, og kvinnen har et grønt skjerf om seg.

– God morgen, sier kvinnen og ser sliten ut. – Været ute er så kaldt! Vinden er så kald, og stormen gjør det vanskelig å gå. Vi var heldige som fant en drosje, og vår drosje kom i god tid til stasjonen, så vi ikke mistet toget til Trondheim.

– God dag, så hyggelig at dere er her på hotellet vårt! sier Ana og smiler. – Dere må fryse veldig. Sett dere her foran bordet og ta av de kalde skoene. Jeg kan lage en kopp varm te til dere med en gang.

– Å, tusen takk, sier kvinnen. – En varm kopp te ser veldig godt ut!

Ana går raskt til kjøkkenet. Hun finner te og varmt vann. Hun finner to fine kopper og setter dem på et bord ved siden av gjestene.

– Vær så god, sier hun. – Her er varm te til dere to.

– Varm te hjelper mye, sier mannen etter en kopp te. – Det er godt å sitte her inne når en storm er ute.

Jonas hjelper til med koffertene til de nye gjestene.

– Heisen virker ikke akkurat nå i dette været, sier Jonas og forklarer problemet rolig. – Kan jeg hjelpe til og bære koffertene opp for dere?

– Kan du bære denne store kofferten? spør mannen. – Jeg kan bære min lille veske selv.

– Ja, jeg kan bære kofferten, sier Jonas. – Jeg bærer kofferten opp denne trappen. Rommet deres er i andre etasje, så vi tar bare en trapp opp.

Jonas bærer den store kofferten opp den lange trappen. Ana tar med seg to varme tepper fra et ledig rom for å legge på sengene deres.

– Her er to nye tepper, forklarer Ana til gjestene. – Hvis dere fryser i natt, har dere et varmt teppe hver.

– Tusen takk for at du forklarer alt så godt, sier kvinnen glad.
– Du er så snill som passer på oss.

Da Jonas og Ana kommer ned trappen igjen, står en mann foran resepsjonen. Han ser nervøs ut og ser etter noe i sin veske.

– Kan jeg hjelpe deg med noe? spør Ana.

– Ja, jeg tror jeg har mistet mitt kart over byen, sier mannen.
– Jeg hadde et kart over Trondheim i min veske, men nå kan jeg ikke finne det. Jeg må gå til stasjonen i dag for et møte, og jeg må finne veien til denne adressen.

Mannen viser en adresse til Ana.

– Ikke vær redd for å miste veien, sier Ana og smiler. – Her har vi et nytt kart til deg. På dette kartet kan jeg vise deg veien til denne adressen. Se her på kartet: fra hotellet går du ned denne gaten mot stasjonen. Men med denne vinden og stormen er det bedre å bestille en drosje i god tid før toget går.

– Ja, det er riktig, sier mannen. – Vinden er for hard til å gå nå. Kan du bestille en drosje for meg klokka to?

– Det skal jeg gjøre i god tid, svarer Ana. – Drosjen skal hente deg her klokka to.

Klokka ti kommer en mann inn døra med en stor pakke. Mannen har på seg store sko og et varmt skjerf.

– God dag, sier mannen. – Jeg har en pakke til hotellet. Er dette riktig adresse?

– Ja, det er vår adresse, svarer Jonas. – Vi venter på denne pakken. Hva er i pakken?

– Det står på denne regningen, sier mannen og gir en regning til Jonas. – Dette er en pakke med nye tepper og ti kopper til hotellet.

Jonas ser på regningen. Alt er riktig på denne regningen, og han betaler regningen.

– Takk for at du kom gjennom stormen med denne pakken, sier Jonas. – Vil du ha en kopp varm te før du kjører?

– Ja, takk, en kopp te vil være godt, sier mannen glad.

Mannen drikker sin te og tar på seg sine sko og sitt varme skjerf for å reise i god tid før kvelden. Stormen ute er fortsatt hard, og vinden sender hvit snø mot vinduene. Men inne på hotellet er det rolig og varmt.

– Vi har klart denne dagen veldig fint sammen, sier Jonas til Ana. – Alle gjestene er glade på rommene sine med varme tepper.

– Ja, sier Ana og smiler. – Når vi hjelper til sammen, er ingen storm for vanskelig.

Nye ord i historie 9 (new words)

- **storm** (subst): storm. *Former: storm, stormen, stormer, stormene*
- **vind** (subst): wind. *Former: vind, vinden, vinder, vindene*
- **skjerf** (subst): scarf. *Former: skjerf, skjerfet, skjerf, skjerfene*
- **sko** (subst): shoe, shoes. *Former: sko, skoen, sko, skoene*
- **teppe** (subst): blanket. *Former: teppe, teppet, tepper, teppene*
- **trapp** (subst): stairs. *Former: trapp, trappen, trapper, trappene*
- **kopp** (subst): cup. *Former: kopp, koppen, kopper, koppene*
- **te** (subst): tea. *Former: te, teen*
- **bære** (verb): to carry. *Former: bære, bærer, bar, båret, bær*

Nye uttrykk i historie 9 (new phrases)

- **i god tid**: in good time, with time to spare
- **hjelpe til**: to help out, lend a hand

Spørsmål til historie 9 (questions)

1. Når kommer en drosje foran hotellet? (*When does a taxi arrive in front of the hotel?*)

2. Hva finner Ana på kjøkkenet? (*What does Ana find in the kitchen?*)
3. Hva bærer Jonas opp den lange trappen? (*What does Jonas carry up the long stairs?*)
4. Når skal drosjen hente mannen? (*When will the taxi pick up the man?*)
5. Hva er i pakken til hotellet? (*What is in the parcel for the hotel?*)

10. Rolig kveld på hotellet

Det er kveld i Trondheim, og den lange dagen går mot slutten. Ute i gatene slutter den harde vinden, og den store stormen er over for i dag. Den kalde stormen tok med seg mye snø, men nå er været rolig. Gjennom det store vinduet i resepsjonen ser Ana og Jonas opp på himmelen. På himmelen over byen er det mørkt og klart. Mange hvite stjerner viser seg på den mørke himmelen.

– Se opp på himmelen, Jonas, sier Ana og smiler. – Vinden er ikke lenger så hard, og stormen har reist fra byen. Nå ser vi fine stjerner der på himmelen.

– Ja, se på stjernene, sier Jonas og ser ut. – Vinden er rolig nå, og etter en så vanskelig storm er det godt med ro. Nå er det ro over hele byen, og det blir ro her på hotellet også.

Inne i hotellet er det lyst og varmt. Gjestene som kom inn fra snøen, sitter i den store stua. De har lagt sine jakker og skjerf ved døra. En mann legger et rødt skjerf ved siden av jakken sin, og en kvinne tar av seg sitt grønne skjerf. De kalde skoene står også ved døra. Gjestene setter skoene der så skoene kan stå til i morgen. Nå sitter gjestene i gode stoler uten kalde sko og uten store skjerf.

Ana og Jonas vil hjelpe til så godt de kan denne kvelden. De må finne ut hva gjestene trenger nå.

– Vi må finne ut om noen er sulten, sier Ana til Jonas. – De har reist langt i dag.

– Ja, la oss finne ut hva de har lyst på, svarer Jonas. – Jeg kan gå og spørre dem med en gang.

Jonas snakker med gjestene og finner ut at alle har lyst på varm mat. Ana går raskt til kjøkkenet for å lage mat. Hun vil lage en god og varm suppe til gjestene. På kjøkkenet lager hun suppe med fisk og godt brød. Suppen ser veldig god ut på det store bordet. Når suppen er ferdig, kommer Jonas inn på kjøkkenet for å hjelpe til.

– Nå er denne varme suppen ferdig, sier Ana glad. – Kan du hjelpe til og bære suppen ut til gjestene?

– Ja, jeg kan bære maten, svarer Jonas. – Jeg skal bære denne store suppen ut til bordet, og så kan jeg bære brød og varme kopper.

Jonas bærer den varme suppen inn i stua. Ved siden av suppen setter han godt brød. Ana henter fire fine glass med kaldt vann. Hun setter disse glassene på bordet ved siden av hver stol. Gjестene er sulten og spiser den gode suppen. De drikker vann fra hvert glass og smiler til Ana.

– Denne suppen er så god, sier en kvinne og ser på Ana. – Varm suppe er akkurat det vi trengte etter denne kalde dagen.

I stua kommer rolig musikk fra resepsjonen. Denne fine musikken gjør rommet rolig og godt. Gjestene hører på rolig musikk mens de spiser. Musikken gir rommet en fin ro, og gjestene finner ro etter denne vanskelige dagen. De sitter sammen ved bordet og liker å prate om dagen sin. En mann prater med Jonas om toget som kjørte gjennom stormen. To andre gjester prater sammen om Trondheim og om den fine byen. Ana liker å høre gjestene prate så hyggelig sammen.

Etter maten vil gjestene ha en varm kopp med te. Ana lager en ny kopp te til hver gjest. Hun kommer inn med en kopp varm te til mannen, og en kopp te til kvinnen. Gjestene holder sine varme kopper i hendene og drikker te i god ro.

– En kopp varm te gjør godt, sier mannen glad. – Takk for at dere hjalp oss så godt i dag, sier han.

Til slutt begynner gjestene å bli sliten. Klokka er ti på kvelden, og det er tid for å sove. Gjestene reiser seg fra bordet og gjør seg klar til å gå opp til rommene sine. Heisen virker fortsatt ikke etter stormen, så gjestene må gå opp den lange trappen.

– Vi må gå opp trappen i kveld også, sier kvinnen og ser opp mot andre etasje.

– Jeg skal bære den lille vesken din opp trappen, sier Jonas. Jonas bærer vesken hennes opp trappen for henne.

Ana vil finne ut om gjestene har nok varme tepper på sengene sine. Hun vet at natten kan bli kald etter en hard storm. Derfor

henter hun et nytt teppe fra et ledig rom. Hun går opp trappen med dette teppet.

– Her er et nytt teppe til dere, sier Ana og legger et varmt teppe på sengen. – Med dette varme teppet fryser dere ikke i natt. Hvis dere trenger et teppe til, må dere bare si fra.

– Dette teppet er så varmt og godt, sier kvinnen glad. – Det blir godt å sovne i denne sengen.

– Ja, jeg skal sovne med en gang, sier mannen og smiler.

Gjestene sier takk fordi Ana og Jonas hjalp dem, og til slutt lukker de dørene til rommene sine. I de varme sengene under gode tepper er det lett for gjestene å finne ro. Det tar ikke mange minutter før den første gjesten sovner. Alle de slitne gjestene sovner fort i den stille natten, og de sover godt mens stjernene er lyse ute på himmelen.

I resepsjonen er alt stille. Ana og Jonas har vasket alle glass og kopper, og arbeidet for i dag er helt ferdig. De setter seg ned i to gode stoler foran det store vinduet.

– Nå er hele hotellet stille, og alle rom er ferdige til natten, sier Jonas og smiler til Ana.

– Ja, til slutt er arbeidet ferdig, sier Ana. – Ute er det ingen storm, bare rolig vind og klare stjerner på himmelen. Alle gjestene sover, og vi hjalp alle sammen så godt vi kunne.

– Det har vært en lang dag, men vi hjalp til sammen, sier Jonas.

Til slutt går de fra resepsjonen for å sove. De har funnet ro etter stormen, og i morgen venter en ny dag på hotellet.

Nye ord i historie 10 (new words)

- **ferdig** (adj): finished, ready. *Former: ferdig, ferdige*
- **suppe** (subst): soup. *Former: suppe, suppen, suppa, supper, suppene*
- **glass** (subst): glass. *Former: glass, glasset, glass, glassene*
- **musikk** (subst): music. *Former: musikk, musikken*
- **prate** (verb): to chat, talk. *Former: prate, prater, pratet, prat*
- **himmel** (subst): sky. *Former: himmel, himmelen, himler, himlene*
- **stjerne** (subst): star. *Former: stjerne, stjernen, stjerna, stjerner, stjernene*
- **ro** (subst): peace, quiet, calm. *Former: ro, roen*
- **sovne** (verb): to fall asleep. *Former: sovne, sovner, sovnet, sovn*

Nye uttrykk i historie 10 (new phrases)

- **til slutt**: at last, in the end, finally
- **finne ut**: to find out, figure out

Spørsmål til historie 10 (questions)

1. Hva viser seg på den mørke himmelen? (*What shows in the dark sky?*)
2. Hva lager Ana på kjøkkenet? (*What does Ana make in the kitchen?*)
3. Hvor mange glass henter Ana? (*How many glasses does Ana fetch?*)
4. Når er det tid for å sove? (*When is it time to sleep?*)
5. Hvor henter Ana et nytt teppe fra? (*Where does Ana fetch a new blanket from?*)

Svar (answers)

Historie 6

1. En kake. (*A cake.*) Fra teksten: «Kari har med seg en kake»
2. Fra Lisboa. (*From Lisbon.*) Fra teksten: «Vi kom med fly fra Lisboa i dag.»
3. Klokka ti. (*At ten o'clock.*) Fra teksten: «Klokka ti sender hun søknaden.»
4. Nei, den er ikke høy. (*No, it is not high.*) Fra teksten: «Lønna er ikke høy, sier sjefen.»
5. I kofferten. (*In the suitcase.*) Fra teksten: «Paraplyen ligger alltid i kofferten.»

Historie 7

1. Fem etasjer. (*Five floors.*) Fra teksten: «Hotellet har fem etasjer.»
2. I første etasje. (*On the ground floor.*) Fra teksten: «Kjøkkenet er i første etasje, og der spiser gjestene frokost.»
3. I to år. (*For two years.*) Fra teksten: «Han har jobbet på hotellet i to år.»

4. Han var redd for telefonen. (*He was afraid of the phone.*) Fra teksten: «Jeg var redd for telefonen.»
5. Ja, det er et ledig rom. (*Yes, there is a vacant room.*) Fra teksten: «Det er et ledig rom med vindu mot gata.»

Historie 8

1. Ved siden av heisen i andre etasje. (*Next to the lift on the second floor.*) Fra teksten: «Vesken sto ved siden av heisen i andre etasje.»
2. Min telefon og mine penger. (*My phone and my money.*) Fra teksten: «Min telefon og mine penger ligger i den.»
3. Klokka ni. (*At nine o'clock.*) Fra teksten: «En ledig drosje kan komme klokka ni.»
4. Trondheim. (*Trondheim.*) Fra teksten: «Jeg vil se Trondheim i dag.»
5. Nye nøkler til rommene. (*New keys to the rooms.*) Fra teksten: «Det er nye nøkler til rommene»

Historie 9

1. Klokka åtte. (*At eight o'clock.*) Fra teksten: «Klokka åtte kommer en drosje foran hotellet.»
2. Te og varmt vann. (*Tea and hot water.*) Fra teksten: «Hun finner te og varmt vann.»
3. Den store kofferten. (*The large suitcase.*) Fra teksten: «Jonas bærer den store kofferten opp den lange trappen.»

4. Klokka to. (*At two o'clock.*) Fra teksten: «Drosjen skal hente deg her klokka to.»
5. Nye tepper og ti kopper. (*New blankets and ten cups.*)
Fra teksten: «Dette er en pakke med nye tepper og ti kopper til hotellet.»

Historie 10

1. Mange hvite stjerner. (*Many white stars.*) Fra teksten:
«Mange hvite stjerner viser seg på den mørke himmelen.»
2. Suppe med fisk og godt brød. (*Soup with fish and good bread.*) Fra teksten: «På kjøkkenet lager hun suppe med fisk og godt brød.»
3. Fire fine glass. (*Four nice glasses.*) Fra teksten: «Ana henter fire fine glass med kaldt vann.»
4. Klokka er ti på kvelden. (*It is ten o'clock in the evening.*)
Fra teksten: «Klokka er ti på kvelden, og det er tid for å sove.»
5. Fra et ledig rom. (*From a vacant room.*) Fra teksten:
«Derfor henter hun et nytt teppe fra et ledig rom.»

Ord fra nivå 1-historiene (new words of stories 1–5)

The words level 1 taught after each story. This book takes them as known.

Historie 1

- **fryse** (verb): to be cold, to freeze. Forms: fryse, fryser, frøs, frosset
- **lue** (subst): knitted hat, beanie. Forms: lue, luen, lua, luer, luene
- **vott** (subst): mitten. Forms: vott, votten, votter, vottene
- **glatt** (adj): slippery (of icy roads). Forms: glatt, glatte
- **tilbud** (subst): special offer, sale. Forms: tilbud, tilbudet, tilbudene

Historie 2

- **bursdag** (subst): birthday. Forms: bursdag, bursdagen, bursdager, bursdagene
- **gave** (subst): gift, present. Forms: gave, gaven, gaver, gavene
- **kake** (subst): cake. Forms: kake, kaken, kaka, kaker, kakene
- **bake** (verb): to bake. Forms: bake, baker, bakte, bakt

- **strikke** (verb): to knit. Forms: strikke, strikker, strikket, strikk

Historie 3

- **is** (subst): ice. Forms: is, isen
- **arm** (subst): arm. Forms: arm, armen, armer, armene
- **vond** (adj): painful, sore (det gjør vondt = it hurts).
Forms: vond, vondt, vonde
- **sykehus** (subst): hospital. Forms: sykehus, sykehuset, sykehusene
- **brekke** (verb): to break (a bone). Forms: brekke, brekker, brakk, brukket

Historie 4

- **middag** (subst): dinner (the main hot meal, often eaten in the late afternoon). Forms: middag, middagen, middager, middagene
- **fisk** (subst): fish. Forms: fisk, fisken, fisker, fiskene
- **oppskrift** (subst): recipe. Forms: oppskrift, oppskriften, oppskrifter, oppskriftene
- **invitere** (verb): to invite (invitere på middag = to invite to dinner). Forms: invitere, inviterer, inviterte, invitert
- **gjest** (subst): guest. Forms: gjest, gjesten, gjester, gjestene

Historie 5

- **besøk** (subst): visit. Forms: besøk, besøket, besøkene
- **fly** (subst): plane, aeroplane. Forms: fly, flyet, flyene
- **paraply** (subst): umbrella. Forms: paraply, paraplyen, paraplyer, paraplyene
- **koffert** (subst): suitcase. Forms: koffert, kofferten, koffertene
- **båt** (subst): boat. Forms: båt, båten, båter, båtene

561 words. Known words, strict: 95.4 %. After first meeting: 99.1 %. (Counting single words only, without phrases: 95.4 % and 99.1 %.)

Words from story 4 that come back here: middag (2×), fisk (6×), oppskrift (2×), invitere (2×), gjest (2×).

Uttrykk, nivå 1 og 2 (the phrase list)

These 27 phrases are taught across levels 1 and 2.

- **i dag** (base list): today
- **i går** (base list): yesterday
- **i morgen** (base list): tomorrow
- **i kveld** (base list): this evening, tonight
- **om morgenen, om kvelden** (base list): in the morning / in the evening (om morgenen)
- **i + tid (i tre måneder)** (base list): for (a length of time): i tre måneder = for three months, NOT “in three months”
- **om + tid (om tre dager)** (base list): in (future time): om tre dager = in three days
- **tid + etter (tre dager etter)** (base list): later: tre dager etter = three days later
- **for + adjektiv (for stor)** (base list): too (for + adjective): litt for stor = a bit too big
- **like + adjektiv (like kaldt)** (base list): just as (like + adjective): like kaldt = just as cold
- **med en gang** (base list): at once, straight away
- **se på** (base list): to look at

- **hele tiden** (base list): all the time
- **ikke lenger** (base list): no longer
- **ta på seg** (base list): to put on (clothes)
- **gjøre vondt** (story 3): to hurt (det gjør vondt = it hurts)
- **ta med** (story 4): to bring, to take along (ta med en stol = bring a chair)
- **ha med seg** (story 4): to have brought, to have with you (hun har med seg kake = she has brought cake)
- **være glad i** (story 7): to be fond of, to love (glad i jobben = fond of the job)
- **etter hvert** (story 7): gradually, little by little; in time
- **ha lyst til / på** (story 7): to want (to), to feel like (har lyst til å bo = wants to stay; har lyst på fisk = feels like fish)
- **ved siden av** (story 8): beside, next to
- **se + adjektiv + ut (se glad ut)** (story 8): to look (+ adjective): ser glad ut = looks happy
- **i god tid** (story 9): in good time, with time to spare
- **hjelpe til** (story 9): to help out, lend a hand
- **til slutt** (story 10): at last, in the end, finally
- **finne ut** (story 10): to find out, figure out

Ordliste, nivå 1 (the base word list)

These are the 365 words the stories initially build on. The list was written by hand from memory of common Norwegian. 14 of the words were added because story 1 needed them (marked †).

Pronouns (16): jeg, du, han, hun, den, det, vi, dere, de, seg, hvem, hva, noen, ingen, ingenting, selv

Determiners (16): min, din, sin, hans, hennes, vår, deres, denne, en, hvilken, all, hver, annen, mange, mye, flere

Adverbs (51): hvor, hvorfor, hvordan, så, da, litt, lite, ut, inn, opp, ned, hjem, hjemme, ute, inne, borte, ikke, også, bare, nå, der, her, alltid, aldri, ofte, igjen, snart, fortsatt, ennå, allerede, kanskje, veldig, svært, nesten, sammen, først, bra, jo, vel, lenge, akkurat, egentlig, heller, likevel, derfor, faktisk, sakte †, fort †, nok †, lenger †, like †

Conjunctions (10): når, som, at, og, eller, men, hvis, fordi, mens, enn

Prepositions (20): for, om, før, etter, til, i, på, fra, med, av, under, over, mot, ved, hos, uten, gjennom, mellom, bak, foran

Adjectives (56): samme, egen, god, stor, liten, ny, gammel, lang, kort, ung, fin, glad, redd, sliten, kald, varm, lett, vanskelig, enkel, riktig, feil, viktig, mulig, hel, første, siste, neste, sikker, klar, fri, sen, tidlig, rask, stille, høy, lav, rød, hvit, svart, blå, grønn, mørk, lys, pen, dårlig, syk, norsk, vanlig, rolig, snill, hyggelig, alene, åpen, hard †, billig †, trist †

Interjections (5): ja, nei, hei, takk, unnskyld

Verbs (89): være, ha, bli, kunne, skulle, ville, måtte, få, gjøre, si, gå, komme, se, ta, gi, vite, tenke, tro, synes, like, legge, ligge, sitte, stå, sette, bo, jobbe, arbeide, snakke, spørre, svare, høre, lese, skrive, spise, drikke, sove, kjøpe, betale, hjelpe, finne, bruke, trenge, begynne, slutte, prøve, lære, forstå, huske, glemme, vente, kjøre, reise, møte, ringe, åpne, lukke, vise, kjenne, mene, føle, le, gråte, bety, hete, hente, holde, la, leve, dø, lage, kalle, følge, virke, handle, vaske, løpe, sende, smile, pleie, ønske, håpe, elske, flytte, skje, passe, fortelle †, falle †, koste †

Nouns (93): dag, år, tid, mann, kvinne, barn, venn, mor, far, bror, søster, sønn, datter, familie, foreldre, menneske, folk, navn, hus, hjem, leilighet, rom, kjøkken, stue, dør, vindu, bord, stol, seng, by, land, vei, gate, butikk, skole, jobb, arbeid, penger, krone, time, minutt, uke, morgen, kveld, natt, mat, kaffe, vann, brød, melk, bil, buss, tog, bok, brev, telefon, språk, ord, spørsmål, svar, ting, sted, side, hånd, øye, hode, vær, sol, regn, snø, vinter, sommer, lege, sjef, kollega, nabo, lærer, kurs, lys, liv, problem, gang, del, slutt, tur, jakke, klær, melding, kontor, møte, måned †, klokke †, par †

Numbers (12): to, tre, fire, fem, seks, sju, åtte, ni, ti, tjue, hundre, tusen

Infinitive marker (1): å

English translation

Paragraph by paragraph, so a reader or teacher who does not read Norwegian can see what the stories say.

6. Høst i Trondheim

Now it is autumn. It is dark in the morning again, and there is a lot of rain. Ana does not like the autumn. She often thinks about her mother's visit. She remembers the trip in Ole's boat, and she smiles.

One evening she gets a message from Kari.

«The hotel in our street needs people. They want someone who speaks Portuguese. You have to apply!»

Ana reads the message twice. She likes the job in the office. But she never uses her own language there. At the hotel she can speak Portuguese every day.

She phones Kari.

– Do you think I can get the job? she asks. – Many will apply.

– Yes, says Kari. – You speak Norwegian and Portuguese, and you are kind to people. Write an application now.

Ana sits at the table for a long time. She writes the application, and then she writes it again. It is difficult to write about

oneself. At ten o'clock she sends the application.

– Now I have applied, she thinks.

Two days later the phone rings. It is the manager at the hotel.

– Thank you for the application, she says. – Can you come for an interview tomorrow at four o'clock?

Ana is pleased. Then she gets nervous. She has never been to an interview in Norway.

She speaks with Ole at work.

– I am so nervous, she says. – What shall I say at the interview?

– Just be yourself, says Ole. – And bring the umbrella. Rain is coming.

Ana laughs.

– You learned that from my mother, she says.

The next day she puts on a nice, dark jacket. She walks to the hotel with the umbrella in her hand.

The hotel is big and old. In front of the door stand two tourists with big suitcases. They speak Portuguese, and they do not know where to go. Ana asks if she can help.

– Yes, please! says one of the tourists. – We arrived by plane from Lisbon today. Is this the right hotel?

– Yes, it is, says Ana.

She shows them in and takes one of the suitcases for them. Inside stands the manager. She has seen Ana and the tourists through the window.

– That was a good interview, she says and smiles. – And we have not started yet.

Ana is a little nervous again. The interview is not long. The manager asks how long Ana has lived in Norway, and why she wants to work at a hotel. Ana answers in Norwegian and in Portuguese.

Then they talk about the salary.

– The salary is not high, says the manager. – It is not higher than in an office.

– That is not so important, says Ana. – I want to use my language every day.

After the interview Ana goes home. She is not nervous any more. But she sleeps badly that night.

The next morning the manager phones again.

– The job is yours if you want it, she says. – Can you start in a month?

– Yes! says Ana. – Thank you!

In the evening Kari and Ole come to the flat. Kari brings a cake, and Ole brings coffee.

– You were lucky, says Ole.

- No, says Kari. – She was not lucky. She was good.
- Maybe a little lucky too, says Ana, laughing. – Thanks to the tourists!
- And the salary? asks Ole.
- The salary is not high, says Ana. – But it was right to apply.
- Next summer we will take a trip in my boat, says Ole. – All of us.

Later Ana phones her mother in Lisbon and tells her everything.

- A job at a hotel! says her mother. – How lucky you are! Then I can come on a visit and stay there.
- No, Mother, says Ana. – When you are visiting, you stay with me.
- Then I will look for a cheap flight today, says her mother. – And I will bring two suitcases. One for my clothes and one for the fish.

Ana laughs.

- And an umbrella? she asks.
- No, says her mother. – I have learned that now. The umbrella is always in the suitcase.

Ana looks out of the window. It is dark, and rain is coming. But the autumn is not so dark any more, she thinks.

7. Ny jobb

It is autumn, and it is the first day at the new job. Ana arrives at the hotel at seven o'clock in the morning. It is dark and cold, and she is a little nervous.

The manager stands at the reception.

– Hi, Ana, she says. – Today you are going to see the hotel. Would you like some coffee first?

– Yes, please, says Ana.

They drink coffee in the reception, and the manager tells about the job. Ana is going to work at the reception. She will speak with the guests and give them keys. She will also answer questions.

– Many guests want to order breakfast in the room, says the manager. – And many want to know where they can eat dinner in the city.

Then she shows Ana the hotel. The hotel has five floors. The kitchen is on the ground floor, and there the guests eat breakfast. The rooms are on the other floors. The lift is old and moves slowly.

– We often walk, says the manager. – The lift is for the guests.

Ana takes the key to a vacant room and looks at it. The room is small, but nice. It has a big bed and a window facing the street.

At eight o'clock the first guests come for breakfast. Many are tourists. Two of them speak Portuguese, and they are pleased

when Ana answers in Portuguese.

– Are there vacant rooms here this evening too? asks one of them. – We would like to stay here two nights, not one.

Ana asks the manager.

– Yes, we have a vacant room, says the manager. – You can book it for them.

Ana books the room. She does it slowly, but she does it correctly.

It is a busy day. The telephone rings all the time. Guests come and go. A man has forgotten the key in the room. A woman wants to order breakfast at six o'clock. Another wants to know when the bus leaves. Ana has never had such a busy morning.

At ten o'clock Ana is hungry. She has only drunk coffee today.

– Are you hungry? asks a colleague. His name is Jonas.

– Yes, very, says Ana.

– Come, says Jonas. – There is food for us in the kitchen.

They eat in the kitchen. Jonas is young and speaks fast. He has worked at the hotel for two years.

– How did you get the job? he asks.

– I applied, says Ana. – I wrote an application, and then I went to an interview. Before the interview there were two tourists in front of the hotel. I spoke Portuguese with them and showed them in.

- Then you were lucky, says Jonas.
- Maybe, says Ana, laughing. – Everyone says that.
- Are you fond of the job? asks Ana.
- Yes, says Jonas. – I like people, and every day new people arrive. The salary is not high, but the job is good. But the first week was difficult. I was afraid of the phone.
- Afraid of the phone?
- Yes. People speak fast on the phone, and I did not understand everything. But in time it went better.

Ana thinks about the first winter in Trondheim. Back then she did not understand much Norwegian. But gradually she learned more.

- It is the same with a new language, she says.

Later an old woman comes to the reception. She has a problem.

- My room is too cold, she says. – And I cannot close the window.

Ana is nervous, but she smiles.

- We have a vacant room on the ground floor, she says. – It is warm, and the window is new. Would you like to see it?

The woman looks at Ana. Then she smiles too.

– Thank you, she says. – You are kind. And you speak good Norwegian.

Ana takes the key and shows the woman the new room. The woman does not want to walk. She takes the lift.

At four o'clock Ana goes home. She is tired, but happy. Outside it is dark again. It is autumn, and rain is coming. She feels like calling her mother, but first she wants to sleep a little.

This evening Kari comes on a visit.

– How was it? asks Kari.

– Busy, says Ana. – But I am already fond of the job. And I like the hotel, but not the lift. It is old and goes so slowly.

Kari laughs.

– You will get fond of it too in time, she says.

– Maybe, says Ana. – In time.

– And the salary? asks Kari.

– It is not high, says Ana. – But I am lucky. It was a good application, and it was right to apply.

– Are you hungry? asks Kari. – I feel like fish. Would you like to make dinner with me?

– Yes, says Ana. – I am very hungry.

They make dinner together in the kitchen. Ana tells about the reception, about the tourists and about the woman with the

cold room. She tells about Jonas too.

– He was afraid of the phone, she says. – Now he is not afraid any more.

– And you? asks Kari. – Are you afraid of the phone?

– A little, says Ana. – But in time it will be better. Jonas says so.

The next morning Ana is at the reception at seven o'clock again. The hotel is quiet. The lift stands on the ground floor.

A man comes down. He is hungry, and he wants breakfast.

– Breakfast begins at seven o'clock, says Ana. – The kitchen is here on the ground floor.

– Thank you, says the man. – I am staying here for two days, but I would like to stay here for a week. Is there a vacant room?

Ana checks. There is a vacant room with a window facing the street.

– Yes, she says. – I can book it for you now.

She does it quickly today. She is not nervous any more. It will be a busy day, but it goes well.

The man goes to breakfast. Ana looks at the telephone. It rings, and she answers.

– The hotel, good morning, she says in Norwegian.

8. En travel morgen

It is a busy morning at the hotel in Trondheim. It is seven o'clock, and Ana stands at the reception together with Jonas. Outside it is dark and cold, but inside it is warm and light. Many guests come down to eat breakfast on the ground floor.

– This will be a busy day, says Jonas and smiles. – Many guests are going to leave today, and new guests are arriving later.

– Yes, says Ana. – But I am fond of a busy morning. Now I am not nervous any more.

An older woman comes to the reception. She looks nervous. She has a large suitcase, and she is looking for something.

– Good morning, says Ana. – Can I help you?

– Yes, I have a problem, says the woman. – I think I have lost my bag. I cannot find it.

The woman looks very tired.

– What does the bag look like? asks Ana quietly.

– It is a small black bag, says the woman. – My phone and my money are in it. I have to take the train at ten o'clock, and I do not want to miss the train. If I miss the train, I will miss an important meeting.

– Do not be afraid, says Ana. – You will not miss the train. We will find the bag together. Where were you before you came to the reception?

– I ate breakfast on the ground floor, says the woman. – Then I took the lift up to my floor. My room is on the second floor. I had the bag when I ate breakfast, but now it is gone.

Jonas listens to the woman.

– I can go and look for the bag on the ground floor, says he. – I can ask in the kitchen too.

– Thank you, Jonas, says Ana.

Jonas goes to look for the bag. At the reception Ana finds the woman's bill.

– Here is your bill for two nights, says Ana. – Would you like to pay now, or do you want to wait?

– I can pay now, says the woman.

The woman looks at her bill. On this bill she sees two nights and breakfast. Everything is correct. She pays her bill, and Ana says: – Thank you very much.

– Can you book a taxi for me too? asks the woman. – I have to travel to the station right away.

– Yes, I can do that, says Ana. – I can book a taxi now. The taxi can pick you up here in front of the hotel at nine o'clock.

Ana calls to book a taxi. An available taxi can come at nine o'clock.

– There is an available taxi, says Ana. – It will pick you up in front of the hotel. It only takes ten minutes to drive to the

station.

Then Jonas comes into the reception. He smiles, and he looks happy. He has a small black bag in his hand.

– Look here, says he. – The bag was standing next to the lift on the second floor. You forgot it there when you stepped out of the lift.

The woman looks very happy now. She takes her bag.

– Oh, thank you so much! says she. – Now I am so happy. Now I will not miss the train from the station!

The woman sits down on a chair next to the reception to wait for the taxi.

At eight o'clock a man comes to the reception. He is a tourist, and he speaks Portuguese and a little Norwegian.

– Excuse me, says he. – Do you have a map of the city? I want to see Trondheim today.

– Yes, we have many maps here, says Ana and smiles in Portuguese.

She finds a large map of the city and puts it on the table.

– Can you explain to me the way to the station? asks the man.

– And can you explain where the buses go?

– Yes, I can explain that, says Ana and smiles.

Ana points at the map.

– Here is our hotel, she explains. – And over here is the station. It is not far to walk. If you look at this map, you see the street that goes to the station.

The man looks at the map for a long time.

– Thank you, says he. – You explain very well. Is it difficult to find the way?

– No, it is easy, Ana explains once more. – Walk down this street, and you will see the station beside the hotel over there.

The man takes his map with him and goes out happy.

At nine o'clock a man with a large parcel comes into the hotel.

– Good day, says he. – I have a parcel here. But I do not know if this is the right address.

Ana looks at the parcel. On the parcel there is an address written in big letters.

– What address is on the parcel? asks Jonas.

– Here there is a street and the name of the hotel, says the man. – Is it this address?

– Yes, that is our address, says Ana. – The address of the hotel is correct. This is a parcel for our manager.

Ana takes the large parcel. She puts the large parcel beside the door.

– What is in this parcel? asks Jonas.

– They are new keys to the rooms, says Ana, laughing. – The manager said that a parcel would arrive today.

– Good, says Jonas. – We need new keys. Yesterday a guest lost a key. We had no other key to that room.

Outside they hear a car. The taxi has arrived. A big taxi is standing next to the hotel.

– The taxi is here! says Ana to the older woman.

The woman stands up. She takes her suitcase and her bag.

– Thank you, says she. – You have helped me so much today.

– Have a good trip to the station, and have a good trip on the train! say Ana and Jonas.

At ten o'clock the long morning is over. Many of the guests have left, and it is quiet.

– Now I am hungry, says Jonas. – Do you fancy some food, Ana?

– Yes, I am very hungry, says Ana. – Shall we go to the kitchen on the ground floor?

– Yes, says Jonas. – There is bread and coffee left after breakfast.

They sit down in the kitchen. Jonas looks tired, but he smiles. Ana sits beside him.

– You are very good at this job, Ana, says Jonas. – You speak such good Norwegian now, and you help all the guests so

nicely.

– Thank you, Jonas, says Ana. – I learn more for each day that passes. And gradually I am not afraid of making mistakes any more.

9. Vinter på hotellet

It is winter in Trondheim, and a lot of snow is falling over the whole city. A harsh wind is out in the streets, and a big storm is coming towards the city. Outside it is dark and very cold, but inside the hotel it is bright and warm. Ana and Jonas are standing at reception together. They have to make sure that all the guests are doing well in this cold weather.

– Do you hear the wind out there? asks Jonas, looking out of the window. – The wind is so harsh today, and this storm will be big. We must help out here at the hotel as best we can.

– Yes, I want to help out all day, says Ana, smiling. – Many guests are coming in from the snow, and the guests are freezing. We must fetch warm blankets for their rooms.

At eight o'clock a taxi arrives in front of the hotel. The taxi has driven slowly through the snow from the station. A woman and a man come through the door to reception. They have a lot of snow on their jackets and on their big shoes. The man takes off a long red scarf, and the woman has a green scarf around her.

– Good morning, says the woman, looking tired. – The weather outside is so cold! The wind is so cold, and the storm makes it difficult to walk. We were lucky to find a taxi, and our taxi arrived in good time at the station, so we did not miss the train to Trondheim.

– Good day, how nice that you are here at our hotel! says Ana, smiling. – You must be freezing. Sit down here in front of the table and take off the cold shoes. I can make a cup of hot tea for you right away.

– Oh, thank you very much, says the woman. – A hot cup of tea looks very good!

Ana walks quickly to the kitchen. She finds tea and hot water. She finds two nice cups and puts them on a table beside the guests.

– Here you are, she says. – Here is hot tea for the two of you.

– Hot tea helps a lot, says the man after a cup of tea. – It is good to sit in here when a storm is outside.

Jonas helps out with the new guests' suitcases.

– The lift is not working right now in this weather, says Jonas, explaining the problem calmly. – Can I help out and carry the suitcases up for you?

– Can you carry this large suitcase? asks the man. – I can carry my small bag myself.

– Yes, I can carry the suitcase, says Jonas. – I will carry the suitcase up these stairs. Your room is on the second floor, so we just take one flight of stairs up.

Jonas carries the large suitcase up the long stairs. Ana brings two warm blankets from a vacant room to put on their beds.

– Here are two new blankets, Ana explains to the guests. – If you freeze tonight, you have a warm blanket each.

– Thank you very much for explaining everything so well, says the woman happily. – You are so kind to look after us.

When Jonas and Ana come down the stairs again, a man is standing in front of reception. He looks nervous and is looking for something in his bag.

– Can I help you with something? asks Ana.

– Yes, I think I have lost my map of the city, says the man. – I had a map of Trondheim in my bag, but now I cannot find it. I have to go to the station today for a meeting, and I must find the way to this address.

The man shows an address to Ana.

– Do not be afraid of losing your way, says Ana, smiling. – Here we have a new map for you. On this map I can show you the way to this address. Look here at the map: from the hotel you walk down this street towards the station. But with this wind and storm it is better to book a taxi in good time before the train leaves.

– Yes, that is right, says the man. – The wind is too harsh for walking now. Can you book a taxi for me at two o'clock?

– I shall do that in good time, Ana replies. – The taxi will pick you up here at two o'clock.

At ten o'clock a man comes through the door with a large parcel. The man is wearing big shoes and a warm scarf.

– Good day, says the man. – I have a parcel for the hotel. Is this the right address?

– Yes, that is our address, replies Jonas. – We are waiting for this parcel. What is in the parcel?

– It says on this bill, says the man, handing a bill to Jonas. – This is a parcel with new blankets and ten cups for the hotel.

Jonas looks at the bill. Everything is correct on this bill, and he pays the bill.

– Thank you for coming through the storm with this parcel, says Jonas. – Would you like a cup of hot tea before you drive?

– Yes, please, a cup of tea will be good, says the man happily.

The man drinks his tea and puts on his shoes and his warm scarf to travel in good time before the evening. The storm outside is still harsh, and the wind sends white snow against the windows. But inside the hotel it is quiet and warm.

– We managed this day very nicely together, says Jonas to Ana. – All the guests are happy in their rooms with warm

blankets.

– Yes, says Ana, smiling. – When we help out together, no storm is too difficult.

10. Rolig kveld på hotellet

It is evening in Trondheim, and the long day is coming to an end. Out in the streets the harsh wind stops, and the big storm is over for today. The cold storm brought with it a lot of snow, but now the weather is calm. Through the large window in reception Ana and Jonas look up at the sky. In the sky above the city it is dark and clear. Many white stars show in the dark sky.

– Look up at the sky, Jonas, says Ana, smiling. – The wind is no longer so harsh, and the storm has left the city. Now we see fine stars there in the sky.

– Yes, look at the stars, says Jonas, looking out. – The wind is calm now, and after such a difficult storm it is good to have peace. Now there is peace over the whole city, and there will be peace here at the hotel too.

Inside the hotel it is bright and warm. The guests who came in from the snow are sitting in the large lounge. They have put their jackets and scarves by the door. A man puts a red scarf next to his jacket, and a woman takes off her green scarf. The cold shoes are also by the door. The guests place the shoes there so the shoes can stand until tomorrow. Now the guests

are sitting in good chairs without cold shoes and without large scarves.

Ana and Jonas want to help out as best they can this evening. They have to find out what the guests need now.

– We must find out if anyone is hungry, says Ana to Jonas. – They have travelled far today.

– Yes, let us find out what they fancy, replies Jonas. – I can go and ask them right away.

Jonas talks with the guests and finds out that everyone fancies hot food. Ana walks quickly to the kitchen to prepare food. She wants to make a good, hot soup for the guests. In the kitchen she makes soup with fish and good bread. The soup looks very good on the large table. When the soup is ready, Jonas comes into the kitchen to help out.

– Now this hot soup is ready, says Ana happily. – Can you help out and carry the soup out to the guests?

– Yes, I can carry the food, replies Jonas. – I will carry this large soup out to the table, and then I can carry bread and hot cups.

Jonas carries the hot soup into the lounge. Next to the soup he places good bread. Ana fetches four nice glasses of cold water. She places these glasses on the table next to each chair. The guests are hungry and eat the good soup. They drink water from each glass and smile at Ana.

– This soup is so good, says a woman, looking at Ana. – Hot soup is just what we needed after this cold day.

In the lounge quiet music comes from reception. This lovely music makes the room peaceful and pleasant. The guests listen to quiet music while they eat. The music gives the room a pleasant calm, and the guests find peace after this difficult day. They sit together at the table and like to chat about their day. A man chats with Jonas about the train that drove through the storm. Two other guests chat together about Trondheim and about the fine city. Ana likes to hear the guests chatting so pleasantly together.

After the food the guests want a hot cup of tea. Ana makes a new cup of tea for each guest. She comes in with a cup of hot tea for the man, and a cup of tea for the woman. The guests hold their hot cups in their hands and drink tea in good peace.

– A cup of hot tea does a world of good, says the man happily.
– Thank you for helping us so well today, says he.

At last the guests begin to get tired. It is ten o'clock in the evening, and it is time to sleep. The guests stand up from the table and get ready to go up to their rooms. The lift is still not working after the storm, so the guests have to walk up the long stairs.

– We must walk up the stairs this evening too, says the woman, looking up towards the second floor.

– I will carry your small bag up the stairs, says Jonas. Jonas carries her bag up the stairs for her.

Ana wants to find out if the guests have enough warm blankets on their beds. She knows that the night can be cold after a harsh storm. Therefore she fetches a new blanket from a vacant room. She goes up the stairs with this blanket.

– Here is a new blanket for you, says Ana, putting a warm blanket on the bed. – With this warm blanket you will not freeze tonight. If you need another blanket, just let us know.

– This blanket is so warm and comfortable, says the woman happily. – It will be good to fall asleep in this bed.

– Yes, I shall fall asleep right away, says the man, smiling.

The guests say thank you because Ana and Jonas helped them, and in the end they close the doors to their rooms. In the warm beds under good blankets it is easy for the guests to find peace. It does not take many minutes before the first guest falls asleep. All the tired guests fall asleep quickly in the quiet night, and they sleep well while the stars are bright out in the sky.

In reception everything is quiet. Ana and Jonas have washed all the glasses and cups, and the work for today is completely finished. They sit down in two good chairs in front of the large window.

– Now the whole hotel is quiet, and all rooms are ready for the night, says Jonas, smiling at Ana.

– Yes, finally the work is finished, says Ana. – Outside there is no storm, just calm wind and clear stars in the sky. All the guests are sleeping, and we helped everyone as best we could.

– It has been a long day, but we helped out together, says Jonas.

At last they leave reception to sleep. They have found peace after the storm, and tomorrow a new day awaits at the hotel.